%%p. 098

NO. 20

BAUD GRANT OF RAṆABHANJADEVA, 54TH YEAR

1. Donor … . . . Śrī Raṇabhañjadeva, son of Śrī Gandhaṭa.

2. Title … … ….Mahārāja, Paramamāheśvara

3. Place of issue … …Dhṛutipura.

4. Date … …. 54th, R Y. Bhādrapada Amāvasyā.

5. Officers … . (1) Himadatta — (Sandhivigrahika minister for war and peace)

(2) Gonaka — (goldsmith, the royal engraver or Akṣaśali)

(3) (Sealed with the Royal Seal).

6. Topography … (1) Dhṛtipura—(Capital)

(2) Khaṭiā- (d)

(3) Konatinthi

(4) Mulēri

(5) Amvasarasaṟā.

7. Donee …. Bhaṭṭaputra Apilo, son of Vāsudeva, who was an emigrant from Mulēri and an inhabitant of Amvasarasarā belonged to the Rohita gotra, the Rohita ashṭaka, the Viśvāmitra pravara, the Chhāndoga Charaṇa and the kauthuma Śākhā

8. Authority … First published by Nagendranātha Vasu in the Archaeological Survey of Mayūrabjhañja, Vol. I, pp. 129 ff. and then re-edited by late R D. Banerji E. I. Vol XII, pp. 321-325 ff.

Remarks … … …

%%p. 106

TEXT

First Plate

(1.) oṃ<1>[ḥ] .. sahārakālahutabhugvikarālaghorasaṃbhrānta-

kiṃkarakṛtāntanitānta-

(2.) bhindaṃ(nnaṃ) [.] bhinne (nnā)ndhakāsuramahāgahanātapatra[ṃ]

tadbhairavaṃ haravapurbhavataḥ prapātu{ḥ} .. durvāravā-

(3.) raṇaraṇapratipakṣa pakṣalla(la)kṣmī haṭhāpaharaṇotsalita-

pratāpāḥ ..(.) bhañjānarādhi-

(4.) patayo vahavo vabhūvarubhū(vurudbhū)tayo'tra bhū(mu)vi bhūri-

sahasrasaṃkhyāyāḥ .. teṣāṃ kule sakalabhūtala-

(5.) pālamaulimālārccitāṃhra(ṃghri)yugalo [ḥ] pakṣabāṃ(vān)

nṛpobhūta ..(.) śrīgaghaṭa[ḥ] prakaṭapauruṣaraśmi-

(6.) cakranirddāritārihṛdayosya pitā nṛpasya .. nānāmānāyamānā-

nyonyalagna -

(7.) gajavājighaṭa(ṭā)bhaṭaughasaghaṭṭaghorasamara nirddāritāri-

narendravṛndalla(la)kṣmīsamūha-

(8.)haṃ haraṇa prakaṭitavikaṭapaṭa(ṭu)pū(pu)ruṣakāra pratāpāti-

krāntānekasahasrasakhyavi-

(9.) khyātokhyāta(khyāta) khaḍgavrājiṣṇu bhū(bhu)ja vajra bhañja

bhūpati[ḥ] prabhūti pū(pu)rā[d] vṛtipū(pu)rāt .. śaradama-

(10.) labahalajaladharaddha(gha)valayaśaḥpaṭalakasalamālālakṛtasakala

digvadhūvada-

(11.) no anavaratapravarttamāna nānā sanmānadānānandita

mi[ḥ]śeṣasvajanadīnadu[ḥ]khitānā-

<1. Expressed by a symbol.>

%%p. 107

Second Plate (First Side)

(12.) thajanamanovanovaṃśa prabhavā(va)ṇḍajaḥ paramamāheśvare

mātāpitṛ pādānudhyāto bhañjā-

(13.) malakulatilako mahārāja śrīraṇabhañjadevaḥ kuśalī ..

khiñjalīmaṇḍale bhaviṣya-

(14.) drājā(ja) rājanakāntaraṅgakumāra(rā)mātyamahā sāmanta-

brāhmaṇapurogamānanyā[ṃ]śca daṇḍa-

(15.) pāśika ccāṭa(cāṭa)bhaṭavallabhajātīyā[n] yathārha [ṃ]

mānayati vodhayati samādiśayati(śati) cānya-

(16.) t sarvvataḥ śivamasmākaṃ viditamastu bhavatāṃ .. khaṭivā-

viṣaye saṃmbandhaḥ<1> konatinthighrāma-

(17.) ścatuḥbi(sī)māpayyantaḥ sanidhiścopanidhiśca<2> mātā-

pitrorātmanaśca puṇyā-

(18.) bhivṛddhayo(ye) saliladhārāpū(pu)ra[ḥ]sareṇa vidhinā ..

rohitagātrāya rohitaṣṭakā-

(19.) ya viśvāmitrapravarāya śchā(chā)ndoka(ga)caraṇāya kauthuma

sā(śā)khāya vāsudevasutāya bhā-

(20.) ṭa(bhaṭṭa)putra(trāya) apilomuleri vinigata(tā)[ya]<3>

ambasarasarā vāstavya(vyāya) vidhirvvidheyasa[ṃ]vidhānadhi-

(21.) ṣinā sāmvra(mra)śāsanatvena pratipādito'smābhiyate(ta)śca

pāraṃpayyakulāvatāreṇa yāva-

(22.) dbedāna(nu)vacanana yathā [.] kāṇḍātkāṇḍā[t]

prarohasti(ntī) [.] yā śatena pratanoṣi sahasreṇa viro-

<1. Read saṃvaddhaḥ . >

<2. Read saṃnidhiḥ so'paniṣiśca . >

<3. The editor reads apilāmuleri in one word. But the correct reading will be bhaṭṭaputra apilī(lā)[ya] muleri vinirgata(tā)[pa] .

%%p. 108

Second Plate (Second Side)

(23.) hasi [.] evaṃ vudhvā(buddhvā) parārddhaṃ ca parataḥ vanśā(ṃśā)-

vatāreṇāpi bhavadbhi{ḥ}rasmaduparota dharmmagaura-

(24.) vācca na kenaci[t] svalpamapi vādhā karaṇīyaṃ<1> .. uktaṃ-

ca dharmmaśāstre [..] vahubhirvvasudhā dattā rāja-

(25.) bhiḥ sagarādibhiryasya<2> yasya yadā bhūmiḥ tasya<3> tasya tadā

phalaṃ .. bhūdaphalaśaṃkā vaḥ

(26.) paradatteti pāthivāḥ [.] svadānātphalamānantya[ṃ]

paradattānupālane .. aśvamedha sahasrāṇi

(27.) vājapeya śatāni ca [.] pauṇḍari(rī)kasahasrāṇi bhūmi-

dānāddhi(rddhi)kaṃ phala .. ekavinśa(viśa)ti(t)-

(28.) kulāṃnyā(lānyā)huḥ kaṣṭaṃ hi narake sthita [.] bhūmidānena

mātreṇa urddhaṃ (ūrddhaṃ) yānti mṛta(tā)divi ..

(29.) svadattā[ṃ] paradattāmbā yo hareti(ta) vasū(sū)ndharāṃ [.] sa

viṣṭha(ṣṭhā)yā[ṃ] kṛmirbhūtvā pitṛbhiḥ saha pa-

(30.) cyate .. hiraṇyamekaṃ gaurekaṃ<4> bhūmimapyarddhamaṅgulaṃ [.]

haraṃ(na) narakamāyāti yāvadāhū(bhṛ)ti saṃpla-

(31.) vaḥ(va) .. aviṣaṃ viṣamitayāhuḥ brahmasva viṣamucyate .. ( )

viṣamekākino(naṃ) hanti brahmasvaṃ pū(pu)tra pautri-

(32.) kaṃ(kam) .. sarvveṣāntu pradānāṃ bhūmidāna[] praśasyati .. (.)

kalpakoṭigataṃ pāpa sañcitaṃ jayate naraḥ [.]

(33.) ekaviśati(t)kulānyeba kaṣa(ṣṭaṃ) narake sthita [.]

bhūmidānena mātreṇa tvacaivābhivvimucyate .. pāpani-

<1. Read svalpāpivādhākaraṇīyā . >

<2. Read sagarādibhiḥ . yasya . >

<3. Read bhūmistasya . >

<4. Read gāmekā bhūmerapya . >

%%p. 109

Third Plate (First Side)

(34.) rmmocyavastyaktvā saupānā bhūmidānaka [.] pade pade

diviṃ(vaṃ) yāti pitṛmātmaikaviṃśakaṃ .. phalasya

(35.) kathitaṃ dharmmaṃ phalā[m] niṣphala sambhavaḥ [.] bhūmiharttā

phalache(cche)tā(ttā) phalā[na] niṣphalatā[ṃ] vrajet [..]

(36.) aśvamedha sahasrāṇi vājapeya śatāni ñca [.] gavāṃ

śatasahasreṇa bhūmiharttā na śuṣyati ..

(37.) lauhacūrṇṇa(rṇṇā)śmacūrṇṇa ca viṣañca jaraye[na]naraḥ [.]

brahmasva tṛ(tri)ṣu lokeṣu kaḥ pū(pu)mā[n] jarayiṣyati ..

(38.) yajñonṛtena kṣarati tapaḥ kṣarati vismayān(t)kṣitihartteka

(rtaika)viṃśāni kū(ku)lāni narakaṃ vrajet .. tṛ-

(39.) ṇāgrajalavinduśca jalavudvudasādṛśa[ṃ] [.] sadṛśaṃ

jīvitaṃ jñātvā kīrttidharmma na lopa-

(40.) yet .. vedavāksmṛtayo jihvā vadanti ṛṣidevatā[ḥ] [.]

bhūmiharttā tathā martvā aho mā hara

(41.) mā hara(ḥ) ..(.) yathāpsu patitaṃ (taḥ) śakra tailavindu-

vvisarpati . evaṃ bhūmikṛta dānaṃ sa(śa)sye sa(śa)mye praro-

(42.) hati . āsphoṭasyaṃti(nti) pitaraḥ pravalgayaṃti(nti)

pitāmaha(mahāḥ) [.] bhūmidātā kule jātā(taḥ) sa ma(me)-

trātā bha-

(43.) viṣyati{ḥ} ..()ādityo varuṇo viṣṇuvra(rghra)hmā soma(mī)

hutāśanaḥ [.] śūlapāṇistu bhagavāṃ(n) abhinaṃ

(44.) da(nda)tu(ntu) bhūmidaḥ(daṃ) .. bhūmi yaḥ pratigṛhnā(hṇā)ti

yacca(śca) bhūmi[ṃ] prayacchati [.] ubhau tau punya(ṇya)-

karmmāṇo niyatau

%%p. 110

Third Plate (Second Side)

(45.) svargagāminau .. iti kamaladalāmghuvindulolāḥ(lāṃ)

śrī(śri)yamanuṣintya manuṣyajīvitaṃ[ca .]

(46.) sakalamidamudāhri(hṛ)taṃ vudhvā(ddhvā) na hi puruṣaḥ(paiḥ)

parakīrttanaṃ(tayo) vilopyā .. śrīraṇabhañja-

(47.) devasya pravarddhamāne vijayarājye sambatsare catuḥpañcāsatarbhe

bhādravada ā(a)māmā(vā)-

(48.) syāyāṃ likhita sāndi(ndhi)vigrahiya himadattena [.]

utki(kī)rṇṇaṃ ca ākaṃśāligonā-

(49.) kena [.] lāñchita mahārājakīyamudreṇa .. .. <\*> ..

<\* Here follows a floral design and a conch which evidently, constituted the mark of the king mentioned immediately before. A double vertical stroke is engraved after the mark.>

%%p. 111

NOTES

This set of copper plate inscription was discovered from the ex-state of Baud in Orissa by a cultivator while ploughing his land. It was discovered along with another set belonging to the same king Raṇabhañjadeva (vide No. ) The late R. D. Banerji re-edited both the grants in E. I. Vol. XII, pp. 321-325 and 325-328 respectively. He numbered the grants as No. A and B. The present grant is the No. A. According to Mr. Banerji, the discovery of these inscriptions were announced by Babu Nagendranath Basu who was the Honourary Archaelogical Surveyor of the ex-state of Mayūrbhañja during the years 1913 and before. He also edited one of the plates in the Archaeological Survey of Mayūrbhañja Vol. I, p. 129 ff.

This set contains 3 copper plates measuring from 8½” to 8¼” in length and from 4¼” to 4 3/8” in breadth. They are held by a ring which is about 4” in diameter and on which there is the royal seal, round in shape measuring 2 3/16” in diameter. The royal seal bears on it a legend in one line which reads Śrī Raṇabhañjadevasya, in the centre having a crescent above and a seated bull, facing the proper left, below.

The language is Sanskrit and gives the same prasastī verses as found in No. 19. The occasion of the grant is Bhādravada Amāvasyā.